

**ЗАПИСКИ**  
**ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ**  
**ИМПЕРАТОРСКАГО**  
**РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА**

Основаны барономъ **В. Р. Розеномъ.**

---

**ТОМЪ ДЕВЯТНАДЦАТЫЙ.**

**1909.**

(съ приложеніемъ одной таблицы).



**С.-ПЕТЕРБУРГЪ.**

**ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМИИ НАУКЪ.**

Вас. Остр., 9 лпн., № 12.

**1910.**

не разъ опустишь голову внизъ, лица примѣчанія. Не лишнимъ бы былъ также списокъ сокращеній. Читатель недостаточно ознакомленный съ пехлевійской литературой (а такимъ будетъ всякій лингвистъ не-иранистъ), много потратитъ времени, раньше чѣмъ узнаеть, что значать эти отдѣльныя буквы. Тѣмъ болѣе, что есть случаи непослѣдовательности; такъ PA и PN, должно быть, обозначаютъ одинъ и тотъ же текстъ Rand-nāmak i Ādurwād i Maḥraspandān. За корректурныя ошибки самъ авторъ извиняется въ предисловіи.

Остается всякому иранисту искренно поблагодарить автора за тотъ большой трудъ, который онъ задалъ себѣ данною работою, дѣлясь съ нами своими наблюдениями и выводами. Пожелаемъ вмѣстѣ съ нимъ, чтобы добытые рукописныя матеріалы сдѣлались доступными для всѣхъ, желающихъ ихъ обрабатывать, и чтобы снаряжаемая изъ Петербурга экспедиція въ вост. Туркестанъ спасла отъ гибели все то, что еще можно спасти.

А. А. Фрейманъ.

**353. First steps in muslim jurisprudence**, consisting in excerpts from *Bākūrat-al-sa'd* of *Ibn Abū Zayd* with arabic text, english translation, notes and a short historical and biographical introduction by Alexander David Russell and Abdullah al-Ma'mūn Suhrawardy. XXI+121 p. 8°. 1906. London. Luzac & C<sup>o</sup>.

Подъ приведеннымъ заглавіемъ авторы издали небольшое практическое руководство по мусульманскому праву и, именно, по тѣмъ его отдѣламъ, которые и нынѣ имѣютъ практическое значеніе въ мусульманскихъ странахъ. Руководство это обнимаетъ отдѣлы семейнаго и наслѣдственнаго права, а равно даетъ очеркъ гражданскаго процесса по мусульманскому праву и представляетъ собой извлеченіе изъ *risāli* знаменитаго малекитскаго ученаго, законовѣда *Абū-Мухаммед-Абдаллах-ибн-абū-Зейд-ал-Кайраванія* (+389/999)<sup>1)</sup>, извѣстной также подъ заглавіемъ «*Bākūrat-as-sa'd*» (Первые плоды счастья).

Арабскій текстъ напечатанъ en regard съ англійскимъ переводомъ.

Какъ авторы заявляютъ въ предисловіи, руководство это должно слу-

1) Имя автора въ такомъ видѣ (ابو محمد عبد الله بن ابی زيد القيروانی) подтверждается данными Хаджи-Халифы (III стр. 358 и 423) и рукописями библіотекъ Гота'ской (Pertsch II, стр. 286 № 1045), Лейденской (Catalogus IV, стр. 107, Cod. 688 Warn.) и Берлинской (Ahlwardt IV, стр. 52 № 4446); почему Brockelmann (Gesch. d. arab. Litt. I, 177) въ разрѣзъ съ этими данными называетъ автора 'Убейдаллах-ибн-'Абдаррахман-ибн-абū-Зейд'омъ, намъ не вполнѣ ясно. Сдѣланное авторами разбираемой книги извлеченіе обнимаетъ 23, 24, 26, 27, 29 и 30 главы *risāli* по берлинской рукописи.

жить, главнымъ образомъ, практическимъ цѣлямъ. Съ одной стороны, оно должно дать англійскимъ чиновникамъ въ Западной Африкѣ возможность ознакомиться и освоиться съ имѣющими силу въ этомъ краѣ постановленіями *шариата* и служить имъ подспорьемъ къ изученію арабской юридической терминологіи, а съ другой стороны, это руководство должно служить средствомъ пропаганды англійскаго языка среди мѣстнаго населенія.

Но, помимо этихъ, преслѣдуемыхъ авторами, практическихъ цѣлей, разбираемая книга, несомнѣнно, не лишена значенія и для большаго круга лицъ, занимающихся мусульманскимъ востокомъ, вообще, и мусульманскимъ правомъ, въ частности, въ особенности же для лицъ, еще только начинающихъ знакомиться съ мусульманскимъ правомъ по первоисточникамъ.

Начать съ того, что самый текстъ выбранъ весьма удачно. Ибн-абъ-Зейдъ излагаетъ свои мысли очень сжато, безъ всякой излишней витиеватости, но, вмѣстѣ съ тѣмъ, вполне ясно и точно, чего нельзя, напр., сказать про «Мухтасаръ» *ал-Куддурія*, у котораго сжатость изложенія идетъ въ ущербъ ясности. Текстъ изданъ внимательно, обильно снабженъ гласными знаками, а помѣщенный en regard англійскій переводъ даетъ богатый матеріалъ, въ смыслѣ попытки перевести мусульманскіе юридическіе термины на европейскій языкъ. Переводъ, вообще, близокъ къ подлиннику, но не въ ущербъ ясности.

Большое количество интересныхъ свѣдѣній мы находимъ въ примѣчаніяхъ подъ строкой и въ прибавленіяхъ, помѣщенныхъ въ концѣ книги. Нѣкоторыя изъ нихъ представляютъ интересъ только для лицъ, болѣе спеціально занимающихся мусульманскимъ правомъ, другія же, какъ, напримѣръ, помѣщенное на стр. 98—103, въ дополненіе къ тексту, систематическое изложеніе мусульманской судебной процедуры, не лишены и болѣе общаго значенія.

Во введеніи (стр. XIII—XXI) авторы пытаются дать общую характеристику мусульманскаго права, и тутъ они, къ сожалѣнію, не избѣжали нѣкоторыхъ крупныхъ промаховъ. Они подчеркиваютъ то обстоятельство, что мусульманское право, въ отличіе отъ другихъ правовыхъ системъ, съ теченіемъ времени до неузнаваемости измѣнявшихся, въ теченіе XIII вѣковъ сохранило свой первоначальный обликъ и якобы понынѣ проводитъ въ практическую жизнь тѣ основы права, которыя на зарѣ ислама заложены были его пророкомъ—законодателемъ. Въ этомъ авторы видятъ заслугу какъ самого пророка, во всѣхъ своихъ установленіяхъ державшагося принципа «*augea media*» (خير الأمور اوسطها), такъ и его послѣдователей, при детальной разработкѣ правовой системы неукоснительно державшихся преданныхъ великимъ учителемъ основныхъ принциповъ.

Это не такъ. За исключеніемъ религіозно-обрядовыхъ вопросовъ и тѣхъ областей права, которыя трактуются въ разбираемомъ руководствѣ, мусульманское право не имѣетъ уже практическаго значенія, а представляетъ собой нынѣ скорѣе лишь интересную страницу изъ культурной исторіи мусульманъ-арабовъ. И такое положеніе вещей было создано цѣлыми поколѣніями фанатиковъ ученыхъ, упорно боровшихся противъ проявленія самостоятельной мысли и добившихся, наконецъ, того, что система мусульманскаго каноническаго права остановилась на точкѣ замерзанія, а жизнь потекла по своему собственному руслу и дала ростъ обычному праву и свѣтскимъ «канунамъ».

При всемъ томъ, мусульманское право въ теченіе 3-хъ вѣковъ своего интенсивнаго развитія успѣло уже далеко уйти отъ незатѣпливыхъ установленій мухаммедовыхъ, и подъ санкціей всеобщаго *иджма́*'а (consensus) оно по многимъ вопросамъ стало даже въ противорѣчіе съ ними. Правда, тѣ именно отдѣлы мусульманскаго права, которымъ посвящено разбираемое руководство, въ мелочахъ были разработаны самимъ Мухаммедомъ, которому, въ силу необходимости, пришлось попытаться разъ на всегда урегулировать вопросы семейнаго и наследственнаго права<sup>1)</sup>, и къ тому, что въ этомъ направленіи было сдѣлано имъ, дѣйствительно, мало что было прибавлено позднѣйшими учеными юристами. Но того-же, конечно, нельзя сказать про мусульманское право вообще.

Указанные недочеты, впрочемъ, не мѣшаютъ признать разбираемую книгу полезнымъ подспорьемъ при изученіи мусульманскаго права.

А. Э. Шмидтъ.

**354. Ал-Хâфизъ Шемс-ад-дин-Мухаммед-б.-Ахмед-аз-Захабій.** Мйзân-ал-й'тидâль фй вакд-ар-ридждâlъ. I (486 стр.) и II (362 стр.). Каиръ 1325 г. (1908 г.). *كتاب ميزان الاعتدال في نقد الرجال للإمام الحافظ شمس الدين أبي عبدالله محمد بن احمد بن عثمان بن قايماز الذهبي الدمشقي . . . الطبعة الاولى سنة ١٣٢٥ هجرية . . . . . طبع على نفقة احد ناجي الجبالي ومحمد امين الخانجي الكتبي واخيه . . . . . مطبعة السعادة*

Нельзя не привѣтствовать предпріяятаго извѣстнымъ каирскимъ издателемъ Мухаммедъ-Амйномъ новаго изданія книги «Вѣсовъ справедливости въ распознаваніи (надежныхъ и ненадежныхъ) людей, (вошедшихъ въ псады сборниковъ хадисовъ)», принадлежащей перу извѣстнаго историка и знатока литературы хадисовъ *Хâфиза Шемс-ад-дин-Мухаммед-ибн-Ах-*

1) Срв. Nöldeke, Gesch. d. Kor. стр. 145—147.